

UCHWAŁA NR III/ 32 /09
Rady Gminy Nowa Słupia
z dnia 29 kwietnia 2009 roku

**w sprawie nawiązania współpracy partnerskiej między Gminą Nowa Słupia
w Rzeczypospolitej Polskiej a XX Dzielnicą Budapesztu w Republice
Węgierskiej**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 12a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym /tekst jednolity: Dz. U. z 2001 r. Nr 142 poz. 1591 z późn. zm./ Rada Gminy Nowa Słupia uchwala, co następuje:

§ 1.

Rada Gminy Nowa Słupia uznając korzyści wynikające z kontaktów obu samorządów, wyraża wolę nawiązania współpracy partnerskiej z XX Dzielnicą Budapesztu.

§2

Rada Gminy Nowa Słupia jako obszary współpracy wskazuje:

- 1/ kulturę
- 2/ turystykę
- 3/ochronę środowiska
- 4/ sprawy społeczne
- 5/ edukację i współpracę młodzieży
- 6/ sport
- 7/ kontakty gospodarcze

§3

Upoważnia się Wójta Gminy do zawarcia umowy o współpracy partnerskiej pomiędzy Gminą Nowa Słupia a XX Dzielnicą Budapesztu, stanowiącej załącznik do niniejszej uchwały.

§ 4.

Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Nowa Słupia..

§ 5

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

PRZEWODNICZĄCY
RADY GMINY
mgr Ewa Guz

Umowa o Współpracy Partnerskiej (projekt)

Wójt Gminy Nowa Słupia Nowa Słupia (Polska) i burmistrz XX Dzielnicy Budapesztu (Węgry), niniejszą umową wyrażają wolę współpracy na rzecz rozwoju obu samorządów.

Obie umawiające się Strony postanawiają, co następuje:

Art. 1

Gmina Nowa Słupia oraz XX Dzielnic Budapesztu zobowiązują się :

- pielęgnować narodowe wartości w historycznym duchu trwającej od setek lat przyjaźni polskiego i węgierskiego narodu,
- pomagać w nawiązywaniu kontaktów między naszymi samorządami, obywatelami i instytucjami,
- pokazywać przykład aktywnego współdziałania państw, członków Unii Europejskiej.

Art. 2

Gmina Nowa Słupia oraz XX Dzielnic Budapesztu podejmują się:

- wspierać i przygotować wzajemne kontakty grup społecznych obu samorządów,
- działać w zakresie wymiany informacji i doświadczeń obu samorządów,
- inicjować prezentacje dorobku instytucji kultury i środowisk twórczych,
- działać na rzecz wzajemnego poznawania tradycji historycznej oraz środowiska przyrodniczego,
- organizować spotkania dla przedsiębiorców, pomagać w nawiązywaniu kontaktów gospodarczych i handlowych,
- wykorzystać wspólne możliwości aplikacyjne programów Unii Europejskiej.

Oba samorzady w miarę własnych możliwości będą odpowiednio wspierać każdą dalszą inicjatywę, zgodną z duchem tej umowy.

Art. 3

Umowa jest zawarta na okres trzech lat.

Art. 4

Za zgodą obydwu Stron, umowa może być przedłużona na okres kolejnych trzech lat. Zgodne oświadczenia stron w przedmiocie przedłużenia umowy, winny być złożone na trzy miesiące przed terminem, na który umowa została zawarta.

Art. 5

Umowa może być zmieniona lub rozwiązana w dowolnym czasie za zgodą obydwu Stron, wyrażona na piśmie.

Art. 6

Umowa jest sporządzona w dwóch oryginalnych egzemplarzach, w języku polskim i węgierskim, w 2009 roku.

..... 2009 roku

Wiesław Jerzy Galka

Szabados Ákos

PRZEWODNICZĄCY
RADY GMINY
mgr Ewa Guz